

SE Monteringsanvisning An-/avslutningsatts F-10

Satsinnehåll:

- 2 st krympslang 4/1 mm, Längd 90 mm
- 1 st grön/gul krympslang 6/2 mm, Längd 100 mm
- 2 st krympslang 9/3 mm, Längd 25 mm
- 1 st krymphylsa
- 1 st skylt för värmekabelanläggning

Montering avslutningsände:

1. Avisolera ytterhöljet 20 mm.
2. Dra bak jordflätan så långt som möjligt. Kontrollera att inte ledarna har kontakt med varandra. Trä på 9/3 mm krympslang och värm med varmluftpistol. Kläm i hop den del av krympslangen som ligger utanför kabeln med en flacktang så att limmet tränger ut.
3. För tillbaka jordflätan över den med krympslang försedda kabeländan. Linda ett varv eltejp över jordflätan för att fixera dem. Trä på krymphylsan och värm så att limmet tränger ut. Börja värma från spetsen.

DK Installationsinstruktion Til-/afslutningsæt F-10

Indhold i sættet:

- 2 stk krympeslange 4/1 mm, Længde 90 mm
- 1 stk grøn/gul krympeslange 6/2 mm, Længde 100 mm
- 2 stk krympeslange 9/3 mm, Længde 25 mm
- 1 stk krymphætte
- 1 stk varmekabelskilt

Instruktioner til afslutningsforsegling:

1. Fjern 20 mm af den ydre kappe.
2. Skub jordfletningen tilbage. Sørg for, at lederne ikke rører hinanden. Skub 9/3 mm krympeslange over og varm med en varmluftpistol. Klem sammen den del af krympeslangen, der ligger uden for kablet ved hjælp af flat tang, så klæbemidlet presses ud.
3. Træk jordfletningen tilbage over den krympeslangeklædte kabelende. Vikl et enkelt lag isoleringstape over jordfletningen for at sikre den. Træk afslutningskrymphætten på og varm, så klæbemidlet presses ud. Begynd opvarmningen fra spidsen.

FI Asennusohjeet KytKentä-/irtikytkentäsarja F-10

Pakkauksen sisältö:

- 2 kpl kutisteletku 4/1 mm, Pituus 90 mm
- 1 kpl ke/vi kutisteletku 6/2 mm, Pituus 100 mm
- 2 kpl kutisteletku 9/3 mm, Pituus 25 mm
- 1 kpl kutistepäätetulppa
- 1 kpl kyltti lämmityskaapelin asennuksesta

Loppupäätteen asennus:

1. Kuori ulkovaippa 20 mm.
2. Vedä maadoituspunos mahdollisimman pitkälle taakse. Varmista, että johdinten välillä ei ole kosketusta. Pujota 9/3 mm kutistesukka paikalleen ja lämmitä kuumailmapuhaltimella. Purista kutistesukan ulkopuolella oleva osa litteillä pihdeillä, jotta liima puristuu ulos.
3. Vedä maadoituspunos takaisin kutistesukalla päällystetyn kaapelinpään yli. Kääri yksi kierros sähköteippiä maadoituspunoksen ympärille kiinnittäkseen sen. Pujota kutistehylsy paikalleen ja lämmitä, jotta liima puristuu ulos. Aloita lämmittäminen kärjestä.

EN Installation instruction Connection/termination kit F-10

Contents of the kit:

- 2 pcs shrinking tube 4/1 mm, Length 90 mm
- 1 pc green/yellow shrinking tube 6/2 mm, Length 100 mm
- 2 pcs shrinking tube 9/3 mm, Length 25 mm
- 1 pc shrink cap
- 1 pc heating cable sign

Instructions termination end:

1. Strip the outer sheath 20 mm.
2. Push back the earth braid. Make sure the conductors are not touching each other. Slide over 9/3 mm shrinking tube and heat with a hot-air gun. Pinch together the part of the shrinking tube that lies outside of the cable using flat pliers so that the adhesive is forced out.
3. Pull the earth braid back over the shrinking tube clad cable end. Wind a single turn of insulation tape over the earth braid to secure it. Thread on the end shrink cap and heat so the adhesive is forced out. Start heating from the tip.

NO Monteringsanvisning Til-/avslutningssett F-10

Satsinnhold:

- 2 stk krympslanger 4/1 mm, Lengde 90 mm
- 1 stk gul/grøn krympslange 6/2 mm, Lengde 100 mm
- 2 stk krympslange 9/3 mm, Lengde 25 mm
- 1 stk krympslangehylse
- 1 stk varmekabel skilt

Montering avslutningsende:

1. Avisoler ytterkappe med 20 mm.
2. Dra jordflettingen så langt bak som mulig. Kontroller at lederne ikke har kontakt med hverandre. Tre på 9/3 mm krympestrømpe og varm den med en varmluftspistol. Klem sammen den delen av krympestrømpen som ligger utenfor kabelen med en flat tang slik at limet presses ut.
3. Før tilbake jordflett over den isolerende enden med krympslangen. Isolér med el-tape med et par runder rundt jordfletten. Tre på krympslangehylsen og varm slik at limet trenger ut. Begynn å varme fra spissen.

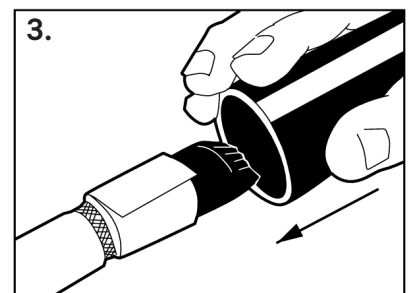
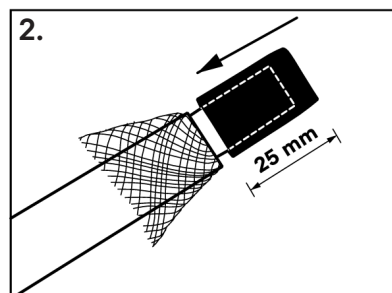
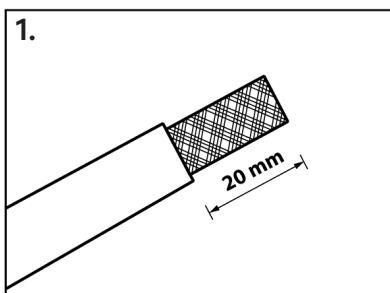
DE Montageanleitung An-/Abschlusssatz F-10

Satzinhalt:

- 2 Stk Schrumpfschlauch 4/1 mm, Länge 90 mm
- 1 Stk grün/gelber Schrumpfschlauch 6/2 mm, Länge 100 mm
- 2 Stk Schrumpfschlauch 9/3 mm, Länge 25 mm
- 1 Stk Schrumpfhülse
- 1 Stk Schild für die Heizkabelanlage

Montage der Abschlussendkappe:

1. Isolieren Sie den Außenmantel 20 mm ab.
2. Schieben Sie das Erdungsgeflecht so weit wie möglich zurück. Überprüfen Sie, dass die Leiter keinen Kontakt zueinander haben. Ziehen Sie den 9/3 mm Schrumpfschlauch über und erhitzen Sie ihn mit einer Heißluftpistole. Drücken Sie den Teil des Schrumpfschlauchs, der außerhalb des Kabels liegt, mit einer Flachzange zusammen, sodass der Kleber austritt.
3. Führen Sie das Erdungsgeflecht über das mit Schrumpfschlauch versehene Kabelende zurück. Wickeln Sie eine Lage Isolierband um das Erdungsgeflecht, um es zu fixieren. Ziehen Sie die Schrumpfhülse über und erhitzen Sie sie, sodass der Kleber austritt. Beginnen Sie mit dem Erhitzen an der Spitze.



SE Montering anslutningsände

1. Skala av ytterhöljet 110 mm.
2. Öppna jordflätan och tvinna den.
3. Skala av innerisoleringen 100 mm.
4. Gör två snitt från mitten av kabeln ut mot ledarna.
5. Drag ut ledarna genom sidorna och ner till kanten av innerisoleringen. Använd två flacktänger. Klipp bort det mellanliggande kärnmaterialet. Det har ingen betydelse om kärnmaterial sitter kvar på ledarna.
6. Trä på 4/1 mm krympslangarna på ledarna och den gulgröna på jordflätan. Värm med varmluftpistol.
7. Trä på 9/3 mm krympslang och värm. Kläm ihop den med en flacktång mellan ledarna.
8. Isolationsmät kabeln, min. 10 MΩ. Kabeln är nu färdig för anslutning.

EN Installation connection-end

1. Strip of the outer sheath 110 mm.
2. Open the earth braid and twist it.
3. Strip the inner insulation 100 mm.
4. Make two cuts from the center of the cable out towards the conductors.
5. Pull out the conductors from the sides and down to the edge of the internal insulation. Use two pairs of flat pliers. Cut away the inner core material. It makes no difference if the core material remains on the conductors.
6. Slide the 4/1 mm shrinking tube over the conductors and the yellow-green shrinking tube over the earth braid. Heat with a hot air gun.
7. Slide over the 9/3 mm shrinking tube and heat. Pinch together using flat pliers between the conductors.
8. Insulation measure the cable, min 10 MΩ. The cable is now ready for connection.

DK Montering af tilslutningsende

1. Fjern den ydre kappe 110 mm.
2. Åbn jordfletningen og twist den.
3. Fjern den indre isolering 100 mm.
4. Lav to snit fra midten af kablet ud mod lederne.
5. Træk lederne ud fra siderne og ned til kanten af den interne isolering. Brug to par fladtang. Fjern det indre kernemateriale. Det gør ikke noget, hvis kernematerialet bliver siddende på lederne.
6. Skub den 4/1 mm krympeslange over lederne og den gul-grønne krympeslange over jordfletningen. Varm med en varmluftpistol.
7. Skub den 9/3 mm krympeslange over og varm. Klem sammen med fladtang mellem lederne.
8. Isolationsmål kablet, min 10 MΩ. Kablet er nu klar til tilslutning.

NO Montering av tilkoblingsende

1. Avisoler ytterkappe 110 mm.
2. Åpne jordfletten og tvinn den.
3. Avisoler innerisoleringen 100 mm.
4. Lag to snitt fra midten av kablet ut mot lederne.
5. Trekk ut lederne gjennom sidene og ned til kanten av innerisolasjonen. Bruk to flattenger. Klipp bort det mellomliggende kjernematerialet. Det har ingen betydning om kjernemateriale blir sittende igjen på lederne.
6. Tre på 4/1 mm krympslangene på lederne og den gul-grønne på jordfletten. Varm med varmluftpistol.
7. Tre på 9/3 mm krympslange og varm. Klem sammen den med nebbtang mellom lederne.
8. Isolasjonsmål kablet, min. 10 MΩ. Kablet er nå ferdig for tilkobling.

FI Liitântäpään asennus

1. Kuori ulkovaipasta pois 110 mm.
2. Avaa palmikkosuoja ja kierrä johtimeksi
3. Kuori sisävaipasta pois 100mm.
4. Tee kahta lovea sisävaipastakeskeltä johtimiin päin.
5. Vedä johtimet ulos kaapelin sivuista sisäeristyksen reunaan asti. Käytä kaksi lattapihtejä. Leikkaa pois väliinjäänyt vastusmateriaali.
6. Pujota 4/1 mm kutistelektut johtimien päälle ja keltainen/vihreä kutisteletku suojasukan päälle. Lämmitä kuumailmapuhaltimella.
7. Pujota johtimien päälle 9/3 mm kutiste-letkua ja lämmitä. Purista yhteen lattapihdeillä johtimien välistä.
8. Kaapeli eristysmitataan > 10 MΩ. Kaapeli voidaan nyt liittää verkkoon.

DE Anschlussvorbereitung

1. Entfernen Sie die äußere Ummantelung 100 mm.
2. Öffnen Sie das Erdungsgeflecht und verdrehen Sie es.
3. Entfernen Sie die innere Isolierung.
4. Machen Sie zwei Schnitte vom Zentrum des Kabels aus in Richtung der Leiter.
5. Ziehen Sie die Leiter von den Seiten nach unten bis zum Rand der internen Isolierung. Verwenden Sie zwei Paar Flachzangen. Schneiden Sie das innere Kernmaterial weg. Es macht keinen Unterschied, ob Kernmaterial an den Leitern haften bleibt.
6. Schieben Sie den schmalen Schrumpfschlauch über die Leiter und den gelb-grünen Schrumpfschlauch über das Erdungsgeflecht. Erhitzen Sie mit einem Heißluftgebläse.
7. Schieben Sie den 9/3 mm Schrumpfschlauch über und erhitzen Sie ihn. Drücken Sie ihn mit Flachzangen zwischen den Leitern zusammen.
8. Isolationsmessung des Kabels, mindestens 10 MΩ. Das Kabel ist nun anschlussbereit.

